

0000557725C



MC CASADEI - BUSELLATO  
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168  
36016 Thiene - Vicenza - Italy  
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400  
info@casadeibusellato.com  
www.casadeibusellato.com

# TOP STANDARD MACHINES STANDARD MASCHINEN TOP

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE  
FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

---



## TRADITION

Casadei combines tradition and progress.

The extensive Casadei production program dates back to 1945, when the first machines rolled out of the factory and into traditional woodworking shops.

Casadei, thanks to constant investments into research and design, has become a pinnacle of quality in the world marketplace.

With a state of the art research and development department and a highly automated production process, we guarantee innovative high tech products characterized by excellent quality and reliability.

Casadei, moderne Tradition.

Bereits 1945 begann die Firma Casadei mit den ersten Kombimaschinen, welche sich im Markt der traditionellen Holzbearbeitungsmaschinen etablierten. Dank konstanter Investitionen in Personal und Technologie, hat Casadei eine international anerkannte Führungsrolle übernommen. Durch eine eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung die ihrer Zeit voraus ist und einer Produktion mit hohem Automatisierungsgrad, können innovative Produkte realisiert werden, die sich durch hohe Qualität und Zuverlässigkeit auszeichnen.

## TRADITION



## PROGRESS

Due to a widespread and highly qualified distribution network, Casadei enjoys great success in more than 90 countries worldwide. Casadei's complete range of products now varies from traditional machines to sophisticated special machines such as automatic beam saws, wide belt sanders, edge banders and throughfeed moulders.

Casadei ist heute, dank eines hochqualifizierten Vertriebsnetzes, in mehr als 90 Ländern auf 5 Kontinenten erfolgreich vertreten, und bietet ein vollständiges Produktsortiment von traditionellen Maschinen bis zu hochspezialisierten Maschinen wie Plattenaufteilsägen, Schleifmaschinen, Kantenleimmaschinen und Profilfräsmaschinen an.

## PROGRESS



# XENIA 60

SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

PERFECT CUTS, ERGONOMICS, STRENGHT!  
PERFEKTE SCHNITTE, ERGONOMIE, STÄRKE!



**XENIA 60 A**

## XENIA 60



## XENIA 60 A



### Perfect cuts!

The new range of Casadei sliding table panel saw was conceived to fulfil the requests of a more and more demanding and qualified market. The great Casadei experience in sliding table panel saws comes with over 60 years of activity and presence on the market worldwide and is expressed at its best with this new line of product.

### Perfekte Schnitte!

Die neue Reihe von Formatkreissägen Casadei sind neue Maschinen, die den steigenden Marktanforderungen gerecht werden. Casadei, seit über 60 Jahren weltweit gegenwärtig, präsentiert mit dieser Maschine höchsten Ausdruck erfolgreicher und bewährter Konstruktion.

## XENIA 60



# XENIA 70

## SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

**Ergonomics:** all machine controls, displays and warning lights are located on the front side of the machine within easy reach of the operator.

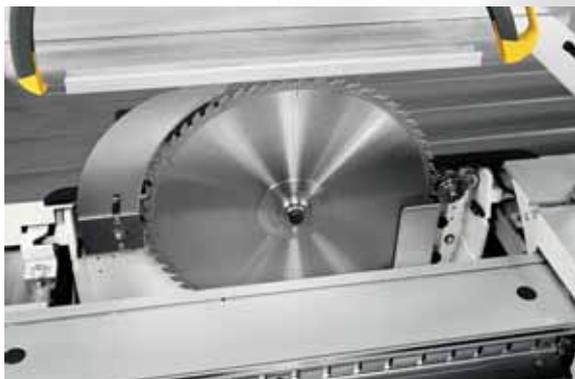
**Strength:** the typical strength of Casadei machines is well represented by the machine frame of notable thickness and solid construction. All contact surfaces are machined to guarantee perfect planarity, impeccable precision and durability.

Ergonomie: alle Bedienungen stehen auf der Vorderseite der Maschine in bequemer Position.

Stärke: die typische Stärke der Casadei Maschinen wird durch den Ständer gezeigt, der eine sehr dicke und feste Struktur hat. Die Kontakt-Oberfläche sind sehr gut und fein bearbeitet zur Versicherung dauernder Ebenheit und Präzision.

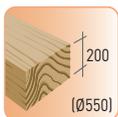
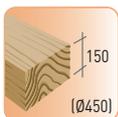


**XENIA 70 A**



Possibility to equip the machine with 550 mm saw blade without scoring blade installed. (Optional).  
Ausrüstung mit Sägeblatt ø 550 mm ohne Vorritzblatt montiert. (Sonderzubehör).

# XENIA 70



# XENIA 60 / XENIA 70

## SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

Leader in precision and quality, Casadei has been using for over 35 years the proven sliding system with prismatic guideways and preloaded ball bearings, for smooth and precise sliding table travel. The limited contact area ensures an automatic expulsion of dust. The aluminium sliding table is anodised and can be locked in any position of its stroke. STOP/START pushbuttons integrated in the sliding table, available on request.

Marktführend in Qualität und Präzision verwendet Casadei seit über 35 Jahren das Prismenführungen-System mit Stahlkugeln; für leichte und genaue Bewegung. Der konstante Kontakt zwischen Führung und Kugel ermöglicht einen leichten Auswurf des Holzstaubs. Der Rolltisch ist aus eloxiertem Aluminium und kann überall blockiert werden.

Ein-Ausschalter im Besäumwagen eingebaut sind lieferbar auf Wunsch.



The unique ribbed design of the sliding table and the undercarriage, ensure a very high torsional rigidity.

Das innovative Profil mit "Multi-Kammern" des Rolltisches und Untertisches garantiert höchste Widerstandsfähigkeit gegen Torsion und Verformung.



Saw assembly Xenia 60  
Sägeaggregat Xenia 60

### Quality, precision and absence of vibrations

The saw unit, thanks to the construction with closed ring structure is extremely rigid. The vertical movement of the saw unit is on round ways over ball-bushing bearings. This design ensure smooth travel and vibration-free operation.

XXXXXX

Das Sägeaggregat, mit geschlossener Ring-Struktur, ist extrem widerstandsfähig gegen jede Art von Torsionen. Die vertikale Bewegung ist auf rektifizierten Rundstangen geführt mit axialen Kugelumlauflager (bull-bushing).



▶ The scoring unit, driven by an independent motor, is micro adjustable through a preloaded system with fast repositioning. Adjustment from control unit for "A" versions.  
 Unabhängiger, motorisierte Vorritzaggregat mit mechanischer Einstellung ohne jegliches Spiel und schnellen Wieder-Positionierung. Positionierung durch Steuerung für Ausführungen "A".

**Pre-set for DADO**

Xenia 70 can be equipped with a mechanical pre-set to mount a tool instead of the blade (max. diam. 230 mm). Available on request.  
 Ausrüstung für DADO.  
 Xenia 70 kann mit einer mechanische Vorbereitung für einen Werkzeug ausgerüstet. (Max. durchm. 230 mm). Lieferbar auf Wunsch.



Overhead control cabinet, available on request only for Xenia 60 A and Xenia 70 A.  
 Überkopfsteuerungstafel lieferbar auf Wunsch nur für Xenia 60 A und Xenia 70 A.



Overhead saw guard with built-in dust collection port. Standard for all CE and USA/Canada versions.  
 Bruckenschutzvorrichtung mit Absaugehaube. Serienmäßig für alle CE und USA/Canada Ausführungen.



Fence for angular cuts with automatic compensation of stop position in relation to the saw blade, according to angles. Available on request.  
 Führung für Gehrungsschnitte mit Kompensation der Position des Anschlags in Hinsicht auf das Sägeblatt mit Bezug auf die verwendeten Winkel. Lieferbar auf Wunsch.



Numeric Control, standard on all "A" versions with 7" LCD colour display 16/9 format.

- Possibility to control all axis of the machine
  - Alphanumeric keypad
  - Storage capacity up to 300 working programs
  - Control of the spindle rotation speed (if the machine is equipped with inverter)
  - USB port to load working parameters
- N.C. Steuerung auf alle Ausführungen mit LCD Farnebildschirm 7" Format 16/9.
- Einstellung aller Achsen der Maschine
  - Alphanumerische Tastatur
  - Möglichkeit bis 300 Programme zu speichern
  - Spindelgeschwindigkeit (wenn die Maschine mit Inverter ausgerüstet ist)
  - USB zur Ladung der Maschinenparameter

# XENIA 60 / XENIA 70

## SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

### Crosscutting frames:

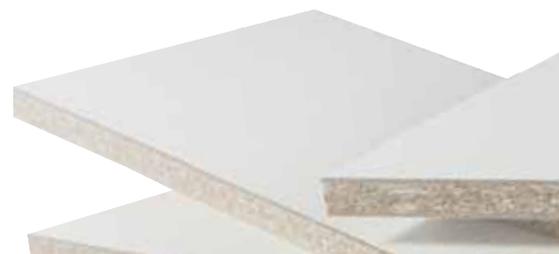
- Xenia 60: crosscutting frame complete with an idle roller, tilting crosscut fence with two flip over stops used also for mitre cuts.
- Xenia 70: crosscutting frame with extensible, crosscut fence with quick release and two flip over stops. Mitre fence on sliding table complete with a flip-over stop.

### Grossdimensionierte Besäumtische:

- Xenia 60: ausgestattet mit Auflagetisch komplett mit fixierter Walze, Formatanschlag mit zwei abklappbaren Anschlägen zur Realisierung der Winkelschnitten.
- Xenia 70: ausgestattet mit ausziehbarer Walze, Formatanschlag mit Schnellwechsystem und zwei abklappbaren Anschlägen. Winkelanschlag auf dem Rolltisch.



Tilting squaring frame with quick angling action on a parallelogram system. Manual positioning  $\pm 50^\circ$  with micro adjustment. Angle measurement with magnetic band and electronic digital readout. Available on request. Schwenkbarer Besäumtisch mit schnellem Schwenksystem auf Parallelogramm. Manuelle Positionierung  $\pm 50^\circ$  mit mikrometrischer Einstellung. Winkelablesung durch Magnetband und elektronische Digitalanzeige. Lieferbar auf Wunsch.





Crosscutting fence with electronic digital readout on every stop (3) with position detecting system of the reversible stops on magnetic band. Available on request.  
 Der Queranschlag mit Digitalanzeigen auf jedem Anschlag ist lieferbar auf Wunsch. Die Position der Anschläge (3) wird durch Magnetband abgelesen.



Second additional crosscutting frame and rail on the floor to support large panels. Available on request.  
 Zweiter Rahmen mit Aufnahmesupport auf Gleitschienen um großformatige Platten abzustützen. Lieferbar auf Wunsch.



Full length pressure beam suitable to cut thin material sheets. Available on request.

Pneumatischer Druckbalken über dem Rolltisch, lieferbar auf Wunsch. Sinnvoll zum Schneiden von dünnen Materialien.



## XENIA 60 / XENIA 70

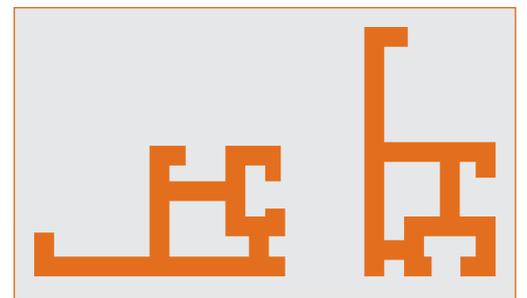
SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT



Heavy duty rip fence with micro adjustment through rack & pinion, and fast lock through eccentric. The fence slides over a rectified round steel bar and is fully excludable under the table.

The fence can be easily flipped over 90° to enable safe ripping of thin and narrow workpieces.

Robuster Parallelanachlag mit mikrometrischer Einstellung durch Zahnstange. Der Anschlag läuft über eine geschliffene Rundstange und kann unter dem Tisch weggeschwenkt werden. Der Anschlag kann um 90° gedreht werden, um dünne Werkstücke zu bearbeiten.





Rip fence with electronic digital readout with magnetic band. Available on request.  
 Parallelschlag mit elektronischer Digitalanzeige mit elektronischer Überwachung der Positionierung über Magnetband. Lieferbar auf Wunsch.



Rip fence with NC positioning, available on request.  
 The fence is positioned by a re-circulating ball screw and it is guided by a THK way. The fence can be easily flipped over 90° to enable safe ripping of thin and narrow workpieces and can be easily excluded under the worktable. Anti-collision safety system.  
 Parallelschlag mit elektronischer Programmierereinheit, lieferbar auf Wunsch. Verfahrenssystem auf präzise THK Führungen durch Kugelumlaufspindel und Kugelumlaufgleitschiene. Der Anschlag kann auf 90° umkehren zum Schneiden von dünnen Platten und kann unter dem Tisch weggeschwenkt werden. Anti-Kollision System.



# XENIA 60 / XENIA 70

## SLIDING TABLE PANEL SAWS WITH TILTING BLADE FORMATKREISSÄGEN MIT SCHWENKBAREM SÄGEBLATT

TECHNICAL DATA*	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*	XENIA 60	XENIA 70
Maximum saw blade diameter	Sägeblattdurchmesser max.	400 mm	450 mm (550 mm opt.)
Scoring blade diameter	Vorritzblattdurchmesser max.	120 mm	120 mm
Saw blade rotation speed RPM	Drehzahl Sägewelle UPM	3000 - 4000 - 5000	2500 - 3500 - 5000
Scoring blade rotation speed RPM	Drehzahl Vorritzwelle UPM	8500	8500
Saw blade motor power (HP) (S6-40%)	Motorstärke Sägeaggregat (PS) (S6-40%)	7 kW (9,5) 50 Hz 8 kW (11) 60 Hz	7 kW (9,5) 50 Hz 8 kW (11) 60 Hz
Scoring blade motor power (HP) (S6-40%)	Motorstärke Vorritzaggregat (PS) (S6-40%)	0,9 kW (1,2) 50 Hz 1 kW (1,3) 60 Hz	0,9 kW (1,2) 50 Hz 1 kW (1,3) 60 Hz
Ripcutting capacity	Schnittbreite	1270 mm	1270 mm
Machine table height	Arbeitstischhöhe	900	900
Saw unit suction hood diameter	Absaughaube Sägeaggregat	Ø 120 mm	Ø 120 mm
Suction speed	Absaugluftgeschwindigkeit	20 m/s	20 m/s
Air consumption	Luftverbrauch	1300 m³/h	1300 m³/h
Weight approx (standard version)	Gewicht ungefähr (Standard Ausführung)	900 Kg	1.100 Kg
EQUIPMENTS*	AUSRÜSTUNG*	XENIA 60	XENIA 70
Sliding table length 3200 mm	Rolltischlänge 3200 mm	●	●
Adjustable scoring unit	Regulierbares Vorritzaggregat	●	●
Eccentric clamp	Exzentrerspannvorrichtung	●	●
Extension table on main table	Tischverlängerung am Werkstückausgang	●	●
Crosscutting fence for squared and mitre cuts	Teleskoparm zur Format- und Gehrungsschnitte	●	-
Crosscutting fence for squared cuts with quick release	Teleskoparm zur Formatschnitte mit schneller Auslösevorrichtung	-	●
Mitre fence for angular cuts on the sliding table	Gehrungsanschlag zur Befestigung am Rolltisch	○	●
Pre-set for 550 mm saw blade	Ausrüstung für 550 mm Sägeblatt	-	○
Pre-set for DADO	Ausrüstung für DADO	-	○
Sliding table length 3800 mm	Rolltischlänge 3800 mm	○	○
Start/stop pushbuttons integrated in the sliding table	Ein- Ausschalter der Motoren im Rolltisch eingebaut	○	○
Mitre fence for angular cuts on the sliding table with self-adjustment of the stop position in respect of the blade with any angle	Vorrichtung für Gehrungsschnitte mit Ausgleich der Anschlagposition gegenüber dem Sägeblatt	○	○
Additional fence for parallel cuts	Zusätzliche Vorrichtung für Parallelschnitte	○	○
Rip fence capacity 1000 or 1500 mm	Schnittbreite Parallelanschlag 1000 oder 1500 mm	○	○
Electronic readout of rip fence position	Elektronische Positionsanzeige am Parallelanschlag	○	○
Full length pressure beam on sliding table	Pneumatischer Druckbalken am Rolltisch	○	○
Second crosscutting frame with floor support rail	Zusätzlicher Besäumtisch mit Bodenschiene	○	○
Overhead mobile control panel	Verstellbare Steuerungstafel	○	○
Croscutting fence with LCD displays	Querschnittanschlag mit LCD	○	○
Rip fence win NC positioning over THK slideway	Elektronische Programmierereinheit auf THK Führungen	○	○
Tilting squaring frame with quick angling action ±50° on a parallelogram system	Schwenkbarer Querschnittanschlag mit schneller Schwenkung ±50° auf Parallelogrammsystem	○	○
Inverter for speed change	Inverter für Drehzahlregelung	○	○
Automatic star/delta starter	Automatischer Stern-dreiecklauf für Hauptmotor	○	○
Increased motor power	Verstärkte Motorleistung	○	○

● = Standard  
○ = Optional  
- = Not available

● = Standard  
○ = Sonderzubehör  
- = Nicht lieferbar

\* For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories can change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor.

In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

\* Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.

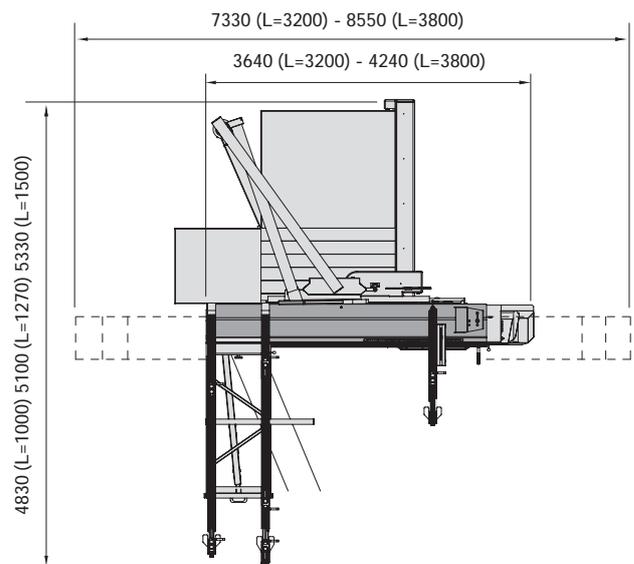
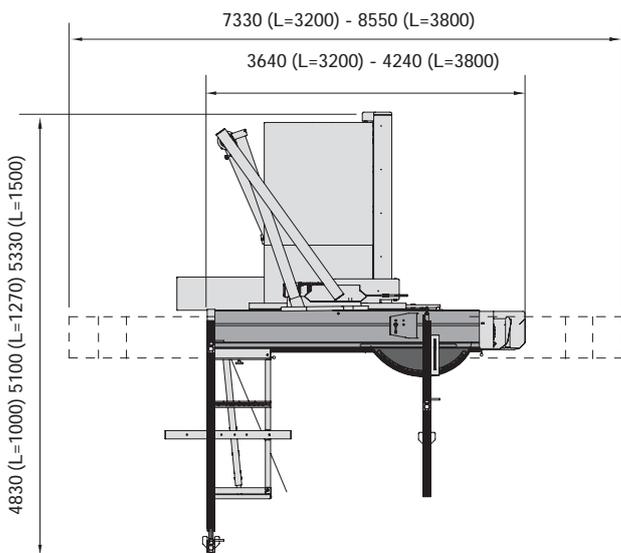
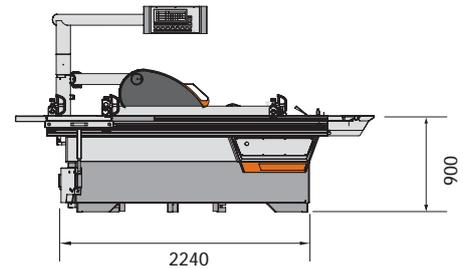
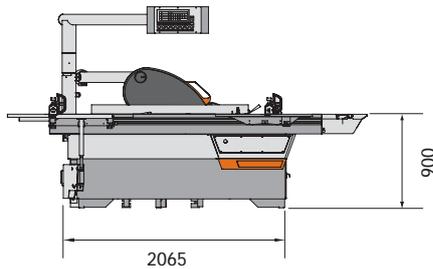
In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

NOISE LEVELS	ANGABEN ZUR GERÄUSCHEMISSION	CIRCULAR SAWS FORMATSÄGEN	
		XENIA 60	XENIA 70
Acoustic pressure at the operator's place while the machine is idling EN ISO 11202:1995 *(K = 4 dB)	Arbeitsbezogener Emissionswert an der Einlaufstrecke im Leerlauf EN ISO 11202:1995 *(K = 4 dB)	85,5 dB (A)	92,0 dB (A)
Acoustic pressure at operator's operator's place with the machine is working EN ISO 11202:1995 *(K = 4 dB)	Arbeitsbezogener Emissionswert an der Einlaufstrecke bei der Bearbeitung EN ISO 11202:1995 *(K = 4 dB)	95,7 dB (A)	94,1 dB (A)
Acoustic power while the machine is idling EN ISO 3744:1995 *(K = 4 dB)	Schalleistungspegel im Leerlauf EN ISO 3744:1995 *(K = 4 dB)	94,2 dB (A) re 1pW 2,6 mW (A)	103,0 dB (A) re 1pW 24,7 mW (A)
Acoustic power with the machine running EN ISO 3744:1995 *(K = 4 dB)	Schalleistungspegel bei der Bearbeitung EN ISO 3744:1995 *(K = 4 dB)	101,2 dB (A) re 1pW 13,2 mW (A)	106,9 dB (A) re 1pW 48,8 mW (A)

The maximum instantaneous noise level pressure is under 130 dB ( C )	Der maximale Wert des augenblicklichen wohlerwogenen akustischen Druck ist niedriger als 130 dB ( C )
*Uncertainty factor K (probability 68,27%)	*Ungewißheitsfaktor K (Wahrscheinlichkeit 68,27%)

The measurements were taken in compliance with the EN 1870 - 1:2007 + A1:2009 standards.	Die Messungen wurden gemäß den EN 1870 - 1:2007 + A1:2009 Normen durchgeführt.
--	--

## DIMENSIONS ADMESSUNGEN



**XENIA 60**

**XENIA 70**